99 — ~~44~~ 82

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. Lunenburg {Enumeration District / District du recenseur} No. 65 {in / dans} Capreol et Norman {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. Dist. Germain {Enumerator. / Recenseur.}

Page 6

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. / INFIRMES	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Institution or Establishment. / Famille, Institution ou Etablissement.	Name of each person in family, Inmate or Institution. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution.	Place of habitation. (To enquiry or postal, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral township if in township or parish. If not, road, house number or if in city, town or village, its other description.) / Lieu de domicile. (Ou simple ou postal, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Sinon, rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Children born to present wife or mother. / Enfants nés de la femme ou mère actuelle.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized, year of naturalization. / Année de l'immigration au Canada. Si naturalisé, année de la naturalisation.	Year of arrival in Canada this spring. / Pour les immigrants arrivés au Canada ce printemps.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que le principal. Remplir seulement en cas de travail rémunéré.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (Give particulars.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	Wages received in 1910 for chief occupation or trade. / Montant reçu en 1910 pour l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du salaire par heure, lorsque employé à la journée.	Kind of Insurance (Life, Accident or Sickness). / Genre d'assurance (sur la vie, contre les accidents ou la maladie).	Life. / Sur la vie.	Accident or Sickness. / Pour accidents ou maladie.	Cost of Insurance (Life, Accident or Sickness). / Prime annuelle (sur la vie, contre les accidents ou la maladie).	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't speak English or French. Years in Canada. / Ne parle ni l'anglais ni le français. Années au Canada.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Durham William	Capreol	M	Fils		Déc	1901	10	Ont			Français	Canadien	R. Catho	Teneur livre																					
2		" Hélen	"	M	Fils		Novembre	1905	6	"			"	"	"																						
3		" Bessie Gertrude	"	F	Fille		Déc	1910	5mo	"			"	"	"																						
4	27	Durham Walter	"	M	Chef		Mars	1871	40	Ont			"	"	"	Farmer					52	60	3.00														
5	3	" Marie Almeda	"	F	Femme		Mars	1876	35	"			"	"	"																						
6		" Jean	"	M	Fils		Août	1895	16	Ont			"	"	"	Teamster																					
7		" Louise	"	F	Fille		Juillet	1897	14	"			"	"	"																						
8		" Lillie	"	F	Fille		Avril	1899	12	"			"	"	"																						
9		" Blanche	"	F	Fille		Août	1906	5	"			"	"	"																						
10	28	Taillon Phillis	"	M	Chef		Février	1871	40	Irish			"	"	"	Farmer					52	60	1.00	1.50													
11		" Azelie	"	F	Mère		Avril	1874	42	"			"	"	"																						
12		" Valerie	"	F	Fille		Décembre	1901	10	Ont			"	"	"																						
13		" Louis	"	M	Fils		Novembre	1903	8	"			"	"	"																						
14		" Alvina	"	F	Fille		Août	1905	7	"			"	"	"																						
15		" Cecile	"	F	Fille		Février	1905	6	"			"	"	"																						
16		" Rosana	"	F	Fille		Novembre	1905	3	"			"	"	"																						
17		" Gaetane	"	F	Fille		Février	1907	2	"			"	"	"																						
18		" Clara	"	F	Fille		Décembre	1910	5mo	"			"	"	"																						
19	27	Kelly George	"	M	Head		Mai	1867	44	Irish			English	Canadian	"	Foreman					52	60	3.00														
20		" Lillie	"	F	Wife		Novembre	1878	32	Ont			Français	"	"																						
21		" Mirandite	"	F	Fille		Juin	1901	9mo	"			English	"	"																						
22	30	Dion Emilie	"	M	Head		Avril	1876	42	Que			Français	"	"	Farmer					52	60	2.00	3.00													
23		" Marie	"	F	Wife		Juin	1882	14	"			"	"	"																						
24		" George	"	M	Fils		Septembre	1898	13	"			"	"	"	Farm					52	60	3.13														
25		" Alphonse	"	F	Fille		Octobre	1899	17	Ont			"	"	"																						
26		" Blanche	"	F	Fille		Septembre	1901	10	"			"	"	"																						
27		" Anna	"	F	Fille		Décembre	1903	8	"			"	"	"																						
28		" Alfred	"	M	Fils		Octobre	1900	11	"			"	"	"																						
29		" Eugenie	"	F	Fille		Mars	1902	9	"			"	"	"																						
30		" Aleda	"	F	Fille		Mai	1904	7	"			"	"	"																						
31		" J. Baptiste	"	M	Fils		Octobre	1907	4	"			"	"	"																						
32		" M. Louise	"	F	Fille		Août	1910	10mo	"			"	"	"																						
33	31	Lalde Ozeime	"	M	Head		Mars	1849	64	Que			"	"	"	Farmer					52	60	2.00	3.00													
34		Ladelle Ralph	"	M	Fils		Septembre	1892	18	"			"	"	"	Labourer					farm	52	60	2.00													
35		" Elaine	"	F	Wife		Décembre	1861	42	"			"	"	"																						
36		" Armand	"	M	Fils		Février	1905	6	"			"	"	"																						
37		" Harvey	"	M	Fils		Mai	1906	5	"			"	"	"																						
38		" Emma L.	"	F	Fille		Février	1909	2	Ont			"	"	"																						
39	32	Wemerse Delphine	"	F	Belle-Sœur		Juillet	1887	24	"			"	"	"	Labourer	Eagle River		yes	Saw	52	60	2.00														
40	33	Pauls Ernest	"	M	Head		Avril	1886	25	Que			"	"	"	Farmer			yes		52	60	2.00														
41		" Rosana	"	F	Wife		Janvier	1887	22	"			"	"	"																						
42		" Albert	"	M	Fils		Juin	1911	9mo	Ont			"	"	"																						
43	34	Lemieux Delphine	"	M	Head		Août	1865	44	"			"	"	"	Farmer			yes		52	60	3.00														
44	2	" Elizabeth	"	F	Wife		Septembre	1880	30	Que			"	"	"																						
45		" Jessie	"	F	Fille		Juin	1898	13	Ont			"	"	"																						
46		" Aquiles	"	M			Janvier	1911	10	"			"	"	"																						
47		" Hilaire	"	M			Novembre	1902	8	"			"	"	"																						
48		" Mgr. Georges	"	F	Fille		Juin	1904	7	"			"	"	"																						
49		" Arthur	"	M	Fils		Septembre	1906	5	"			"	"	"																						
50		" Edmond	"	M	Fils		Octobre	1910	1	"			"	"	"																						